|  |
| --- |
| بررسی تطبیقی طبیعت گرایی در معماری سنتی ایران و ژاپن**مریم شاه محمدیان1، احمد میرزا کوچک خوشنویس2**1. دانشجوی دکتری، معماری ، دانشگاه آزاد اسلامی واحد پردیس
2. استادیار، معماری ، پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری
 |
| A Comparative Study of Naturalism in Iranian and Japanese Traditional ArchitectureMaryam shahmohammadian 1, Ahmad Mirzakouchak Khoshnevis2 1. PhD student in Architecture, Islamic Azad University, Pardis Branch
2. Assistant Professor, Architecture, Cultural Heritage and Tourism Research Institute
 |
|  |
| \*Corresponding Author:shahmohammadianm@yahoo.com shahmohammadianm@yahoo.com : ایمیل نویسنده مسئول |
| **چکیده** |  |

**طبیعت مادر روحی آدمی است و مبنای اصلی حیات و روح آدمی معرفی شده است .و برای دستیابی به آرامش درونی و آسایش فیزیکی باید با طبیعت یکی شد . ایران و ژاپن دارای فرهنگهای متفاوتی هستند ، اما هر دو احترام و جایگاه ویژه ای برای طبیعت از گذشته های دور قائل بودند . هنر باغسازی در ایران قدیم الایام مکانی پر ارزش قلمداد می شده است و همچنین باغ ژاپنی فضایی را خلق می کند که واجد ارزش های انسانی است. یکی از تفاوت های بنیادین میان طراحی باغ های ایرانی و ژاپنی به کارگیری فرم در فضاست.باغ ایرانی بر اساس فرم های با قاعده و تابع قوانین هندسی شکل گرفته است، فرم های بی قاعده در باغ ژاپنی بیشتر تداعی کننده فرم ها و خطوط آزادی است که به پیروی از خطوط طبیعت شکل می گیرد. هدف از این پژوهش بررسی حس آرامش با توجه به فرم های استفاده شده در این دو باغ می باشد .روش تحقیق رویکردی تطبیقی از نوع توصیفی می باشد و تجزیه و تحلیل اطلاعات به روش اسنادی است . نتایج تحقیق حاکی از آن است که ، باغ ایرانی با نظمی هندسی بر اساس فرم های با قاعده و تابع قوانین هندسی شکل گرفته که باعث آرامش و اطلاعات معنایی بیشتر می شود ولی باغ ژاپنی با فرم های بی قاعده و نظمی پنهانی که دارد اطلاعات زیبا شناختی بیشتری را ارائه می دهد.**

 **واژه­هاي کليدي**

**طبیعت ، حس آرامش ، نظم، باغ ایرانی، باغ ژاپنی**

**Abstract**

Nature is the mother of the human spirit and the main basis of human life and spirit has been introduced. Iran and Japan have different cultures, but both respect and place a special place on nature from the distant past. The art of gardening in ancient Iran has been considered a valuable place, and the Japanese garden has created an atmosphere of human values. One of the fundamental differences between the design of Japanese and Iranian gardens is the use of form in space. The Iranian garden is formed by regular forms and subordinate to geometrical rules, the irregular forms in the Japanese garden being more like forms and lines of freedom. Which follows the lines of nature. The purpose of this study was to investigate the sense of calm with regard to the forms used in these two gardens. The research method is a descriptive-comparative approach and the data analysis is documentary. The results of the study show that the Iranian garden with geometric order is formed based on the regular forms and subordinates of the geometrical laws that give more relaxation and semantic information but the Japanese garden with the irregular forms and order has aesthetic information.

**Keywords:**

Nature, sense of peace, order, Iranian garden, Japanese garden

مقدمه :

**طبیعت در فرهنگ دهخدا به معنای سرشت که مردم با آن آفریده شده اند تعریف شده است . نهاد ، آب و گل ، خوی گوهر ، فطرت ، ذات ، غریزه و دیگر عناصر چهارگانه طبیعت مانند خاک ، آب ، باد ، آتش ؛ یکی از قوای نفس کل قوه ی ساریه در اجسام ، قوه ی مدبره ، همه چیزها از جمله عقل کل ، مبدا حرکت قوا که در او شعور باشد ؛ مبدا اول حرکت است ، چیزی که در آن حرکت و سکون پدید آید و در اصطلاح تصوف حقیقت الهی است (دهخدا ، ۱۳۷۷ ،۱۵۳۸۱، ۱۵۳۸۲ )**

**در زبان لاتین لغت طبیعت nature از لغت ناتورا nature به معنای تولد که از آن لغت های nature ، هم وطن native و مادرزادی innate نیز گرفته شده اند (خاک زند و احمدی ، ۱۳۸۶ ، ۳۶ )**

نگرش اسلام به طبیعت :

**در اندیشه اسلامی ، طبیعت مادر روحی آدمی است و کیفیت ذاتی طبیعت ، مبنای اصلی حیات و روح آدمی معرفی شده اند. با تامل درباره نگرش اسلام به طبیعت و مطالعه و تحلیل آرای متفکران اسلامی در این زمینه ، طبیعت در چهارمرتبه و سطح قابل شناسایی است :**

**الف) به مشابه تجلی عینی ذات الهی و واسطه انسان با خالق**

**ب) در معنای سرشت ذاتی پدیده ها**

**ج) در معنای نیروی تحریک و تغییر عناصر**

**د) طبیعت در معنای شی جسمانی**

**الف) در این مرتبه ، طبیعت واجد وجهی الهی و قدوسی است . از دیدگاهی ژرف تر می توان گفت که منظومه طبیعت ، چیزی جز حقیقت الهی نیست که خود را در وجود پدیده ها متجلی کرده است (نصر ، ۱۳۸۶، ۱۲۳)**

**ب) طبیعت در این مفهوم ویژگی های ذاتی ، نهادی و اجتناب ناپذیری ، را در برمی گیرد . (ابن سینا به نقل از نصر ، ۳۳۲ ، ۱۳۵۹ )**

**ج) بسیاری از دانشمندان همچون ابن سینا ، اخوان الصفا ، ابوریحان براین باورند که طبیعت در معنای نیروی تحریک و اصل تغییر ، عنصر را تا حدی که برای آن میسر باشد ، به سوی کمان طبیعی و ذاتی خود می کشاند با چنین دیدگاهی ؛ طبیعت جنبه فعال حرکت و انبساط حقیقت الهی است (نصر ، ۱۳۵۹، ۹۳ )**

**د ) طبیعت همان عالم وجود ، اجسام و مظاهر است . ابن سینا به نقل از نصر چنین وجهی از طبیعت ، تمامی عناصر و پدیده های طبیعی پیرامون انسان هم چون آب ، خاک و درخت یا به عبارتی کالبد طبیعت را در برمی گیرد . ( نصر ، ۱۳۸۵، ۲۹ )**

**دسته بندی دیدگاه ها درباره ی طبیعت :**

**برای شیوه های گوناگون ارتباط با طبیعت در مکاتب معماری و باغ سازی دسته بندی های متفاوتی وجود دارد . گروتر دو مکتب نظری (شرقی و غربی ) و سه مکتب بازسازی ( ژاپنی و فرانسوی و انگلیسی ) را از هم تفکیک و ویژگی های هریک را تشریح کرده است . (گروتر 1386، )**

**ولی اشاره ای به باغ سازی کهن و ریشه دار ایرانی با سابقه چند هزار ساله و متفاوت با هر سه مکتب او نکرده است ، مطالعات دقیق تر جواهریان به شکل بهتری ریشه ژاپنی باغ انگلیسی و ریشه ایرانی باغ فرانسوی را نشان داده است . به گفته جواهریان اساسا دو الگوی باغ ایرانی و ژاپنی در طول تاریخ بوده که به دو صورت منظم و آزاد شکل یافته اند و با تغییر شکل هایی در مکاتب گوناگون به کار رفته اند . ( نقره کار، حمزه نژاد، 1378)**

**نظریه سامانه ها :**

**در این نوع نگرش 4 نوع ارتباط بین انسانو طبیعت در نظر گرفته می شود .**

**1) ارتباط غیرسامانه ای گسسته یکسویه و مصرفی همچون ارتباط یک ماشین با طبیعت این ارتباط به دنبال سلطه گری هرچه بیشتر انسان بر طبیعت است .**

**2) ارتباط سامانه ای گسسته همچون ارتباط اجزاء یک ماشین**

**3) ارتباط سامانه ای پیوسته همچون ارتباط اجزاء طبیعت در این ارتباط طبیعت پایه هویت انسان است . کارکرد هنر در این دیدگاه تلطیف انسان و نزدیک کردن او به طبیعت است .**

**4) ارتباط فراسامانه ای همچون خلافت الهی انسان در طبیعت و مدیریت هوشمند آن . در این طبیعت انسان پایه هویت طبیعت است و عظمت وجودی انسان فراتر از طبیعت است . در این نگرش کارکرد هنر در استعلای وجود انسان از ساحت طبیعت به عالم ماوراء است . پس هنر انسان در تکمیل نارسایی و نقض معنایی طبیعت است . ( نقره کار ، 328 ، 1999)**

هنرذن (مکتب طبیعت گرا )

**ذن فی نفسه ، هنر زندگی کردن است ، ذن ، همزمان به آرامش درونی و آسایش فیزیکی تاکید دارد ( اعتضای، 1379، 58 )**

**هنرذن نمود تجربه عملی و درونی سکوت است . یک تجربه واقعی که از انتزاعی شدن توسط بحث و منطق می گریزد و زمان خاص خود را دارد . زبانی که چون سکوت است . تجربه عملی ذن تجربه سکوت عمیق است که از بیرون آغاز و درون به کمال می رسد . در این تجربه سکوت ، فرآیند شناخت و خلاقیت اتفاق می افتد سکون و سکوتی که رو به سوی کمال (سکوت مطلق = تهی ) دارد ، آن هنر ناهنر نامیده اند . (بهزادپور ، عطایی حسن پور، 1397 ، 48 )**

**هنرهای ذن مستقیم ترین بیان مذهبی است که از بند بحث های کلامی و استدلالی دوری می جوید . اگر تمایلات فطری بشر و عشق او به آیین های مذهبی از هنر مقدس بوده است ، مرتبه ذن به عنوان یک طریقت انسان ساز ، به تمام و کمال از طریق هنرهای آن قابل دریافت است (اعتضادی، 1381، 66) (پناهی و چراغی فر 1395 ، 135)**

**هنرذن مقصد ندارد خود سلوک است بالایی تند است و هیچ چیز در آن شاگرد را برنمی انگیزد ، الاایمان به استادی که خود نما از قوه درآمدن درون است . استاد که در مقام هنرمند مرد دین است و در مقام انسان ، هنرمندی است که به بودا چشم دوخته است و غایب مقصد است . (هرگیل، 1377 ، 36) (پناهی ، چراغی فر، 1395، 135)**

تاریخچه باغ سازی ایران :

**ایرانی ها از قدیم الایام به ساختن باغ ها و باغچه ها علاقه ی خاصی داشته اند . براساس نوشته های مورخان یونانی ، نزدیک به 3000 سال پیش ؛ پیرامون خانه های بیشتر ایرانیان را باغ ها یا پردیس ها احاطه کرده بود .**

**با گسترش اسلام در ایران زمین و تاثیر آن بر معماری ، هنر باغ سازی ایران نیز از این تاثیر پذیری بی بهره نماند .پس از آن تاریخ معماری ایران زمین شاهد ساخت کاخ ؛ باغ ها، باغ های شهری و باغ های حاشیه شهرها در بهترین نقاط از نظر مواضع استحکامی است که حتی بعد از تخریب کامل مغولان می توان در آثار نگارگری و نقاشی های هنرمندان ملاحظه کرد ( خوانساری ، 1383، 56) ( متدین ، 1383 ، 52) (پروشانی ، 1373)**

 بازخوانی محورهای مناظر در باغ ایرانی :

**با بررسی تاثیر منظر باغ بر سلامت و بهداشت روان انسان ، به بیان ویژگی باغ ایرانی می پردازیم که اصالت آنها ایجاد حس آرامش است . باغ این پدیده ی شادی آفرین و آسایش بخش سود آور از نخستین روزهای تاریخ در حیات اجتماعی و اقتصادی و زندگی خانواده ایرانی سهم به سزایی داشته است . (پیرنیا ، 1378، 14)**

**باغ ایرانی محدوده ای است محصور ، بادیواری به عنوان مرز بین عرصه داخل و خارج ، سایه و رطوبت بالا که نهایتا فضایی فرح بخش نسبت به محیط گرم پیرامون خود به وجود می آورد ؛ گیاه ، آب ، ابنیه محورهای مستقیم و هدفمند را تعریف می کند که براساس تحقیقات انجام شده در روان شناسی محیط ، این گونه مسیرها ، احساس هدفدار بودن تامل و اکتشاف را به انسان می دهد . نظام جهت دهنده اصلی در باغ ایرانی به همراه نظام تمرکز حواس ، محیط مساعد برای خلوت مطلوب ، کسب آرامش و تامل برای انسان پدید می آورد . ( شاه چراغی ، 1388 ، 78 )**

**باغ ایرانی که یکی از نمودهای بارز طبیعت است ، هم در دوران باستان و هم بعد از اسلام مقدس معرفی شده است . باغ های ایرانی باستان که با ساختار چهار بخش شکل گرفته اند ترجمه ای از باورهای مقدس آن زمان ( خاک ، آب ، باد و آتش ) می باشند . (منصوری ، 1388 ، 17 )**

باغ ایرانی :

**در باغ ایرانی نظام معماری باغ ، انتظام دهنده ، نظام های کارکردی ، کالبدی (آب ، کاشت ، استقرارابنیه ) و نظام های معنایی است . همچنین نظام منظر ، نظام سایه و نظام آواها منتج از کیفیت تلفیق و آمیختگی نظام های کالبدی یادشده بوده و مختص باغ ایرانی است . (شاه چراغی ، 1388 ، 77)**

**در واقع چنین بیان می شود که باغ ایرانی میان کنش میان شکل و سطح است و فضایی پاک ، غرق آرامش و خالی از هر تنش و تفکر انگیز پدید می آورد . ( اردلان و بختیار ، 1383، 68)**

**در باغ ایرانی نظام ساختار هندسی ، محورهای حرکتی مستقیم و گاه متقاطع (عمود برهم ) را معین می کند . حرکت مستقیم در محیط احساس هدفدار نبودن فوریت ، تامل را به انسان می دهد . نظام ساختار هندسی باغ ایرانی در نظام معماری مشخصی باهم تلفیق شده و محیطی مطلوب ، ایمن و آسوده برای انسان ساخته می شود . در طراحی معماری ایرانی همه فضاها از استقلال و تشخیص برخوردار بوده و هیچ فضایی بدون هدف رها نشده است . به عنوان مثال در اطراف مکانهای نشستن 《 بنه گاه 》 گفته می شود که نشیمن تا بستان است (شاه چراغی ، 1389، 41)**

**کاشت گیاهان سبز ، عناصر مصنوع سخت و خشن را به حداقل رسانده موجب پدید آمدن غنای حسی در محیط می شود و در فرد ادراکی خوشایند و دل پذیر را فراهم می کند . همچنین با غلبه برمحیط مصنوع ، سلامت روان فرد را منجر می شود. (70 ، 2010،** van den Berg **)**

**همچنین کاشت گل های رنگین ، تاثیری ویژه در ذهن به مثابه اسباب ادراکی دارد ، به طوری که رنگ های گرم برای شادابی و تحرک وسرزندگی و رنگ های سرد برای بزرگ تر نمایاندن باغ استفاده می شود . براین اساس التفات به نوع رنگ و اثربخشی روانی آن می تواند درنوع کاربری باغ و نحوه استفاده کاربران تاثیر گذارباشد و آنها را به حرکت و پویایی یا سکون ومانایی وادارد . (محمودی نژاد و ... ، 1388 ، 133 )**

**ادراک شکل ، فرم و رنگ و بافت گل و گیاهان به نظم دهی حواس انسان می انجامد.همچنین لذت حاصل از آن ریشه در ارزش های حسی انسان دارد که خود هم قابلیت دعوت به محیط را داراست و هم فرد را به تمرکز هدایت می کند.(شاهچراغی،1389،162)**

**عبور نسیم باد از میان شاخ و برگ درختان و گیاهان متناسب با ویژگی شکلی و نیز مکان استقرار،آواهای ویژه ای ایجاد می کند(شاهچراغی، 1389،72)**

**نظام ساختاری هنری باغ ایرانی تنها به شکل ظاهری برای سازماندهی کالبد باغ محدود نمی شود،بلکه در مقام ابزار انتزاعی ،در ذهن آدمی نیز رابطه ای ایجاد می کند که قابل بررسی است. چرا که هندسه مباحث بسیار جدی مثل نظم و رابطه و مناظر را می آفریند و رابطه بین باغ و فضای فکری آدمی زاد را شکل می دهد.زمانی که در باغ ایرانی حرکت می کنیم دورترین نقطه باغ نزدیک ترین نقطه آن به نظر می رسد.این می تواند هندسه هم باشد ولی هندسه ای که ذهن آن رامی تواند بفهمد.(فلامکی ،1383 ،4)**

**نمایش آب ،حواس مخاطب را جلب کرده و او را از محیط تنش زای بیرون جدا می کند ،صدای آب ، زیبایی شناسی حسی ، فرهی و هم نماد دینی را همراه دارد بر روان انسان تاثیر مستقیم می گذارد.(شاهچراغی ،1389 ،166)**

**پس درباغ ایرانی در عین آن که در مکان زمینی قرار یافته ایم بدون فرافکنی ذهنی، آدمی با مساحت مقدس پیوند پیدا می کند و حس آرامش و خالی از هر تنش ، همراه با حضور در محیطی تفکر برانگیز به او القا می شود.(بهزاد پورودیگران،1397، 141)**

مفهوم زیبایی شناسی ژاپنی:

**مختصات ملی در اندیشه ی زیبایی شناختی ،پیشاورن ژاپن یک سیمای متمایز هست و آن گرایش به محاکات ، یعنی محاکات رمزی ، است که در آن به رمز و نماد بیش از ترسیم واقع گرایانه ارزش داده می شود.برای اندیشمندان پیشامدرن، مقصود از محاکات ،تقلید ظاهر بیرونی نبود بلکه مرادشان رساندن جوهر درونی بود ،زیرا که در نظر آنان ارزش بنیادی هنر در دیدنی کردن اسرار نادیدنی طبیعت و انسان است (پاشایی ،1384 ،64)و نتیجه منطقی این مفهوم محاکات، سادگی بود که ژاپنی ها به آن بسیار ارج می نهند.سر طبیعت را هرگز نمی توان از طریق توصیف عرضه کرد ،فقط می توان آن را القا کرد و این القا هر چه موجزتر باشد تاثیرش بیشتر است.(پاشایی1384 ، 65)**

مفهوم طبیعت در ژاپن:

**انسان یک جزء اصلی از کل به شمار می آمد ، جزیی که بستگی تنگاتنگی با عناصر و نیروهای جهان پیرامونش داشت و با آن یگانه بود.(پاشایی،1384 ،66 به نقل از مور)**

**واژه ی ژاپنی شی ذن ،که قاعدتآ برابر نهادی است برای طبیعت (**NATUR)**از نظر معنای ریشه شناختی بنیادی 1- نیرویی است که به گونه ای خود جوش خود به خود شکوفا می شود.2- چیزی است که از آن نیرو نتیجه می شود. معنی کان جی یا واژه نگاره ی چینی شی ذن این است:« از خود چنین است».(پاشایی،1384 ،66)**

**این اندیشه ی کهن در چند شکل گوناگون فرهنگی ژاپن متجلی است،مثل نقاشی های ذن ،آثار ادبی ،آیین چای و گل آرایی،که همه ی آنها ریشه در فرهنگ و اندیشه ی چینی دارند.در طبیعت شناسه گر و شناسه در یک واقعیت به هم می آمیزند،و این خود دلیلی است برای کاربرد مکرر گل و گیاهان فصل های گوناگون ،جانوران و چشم اندازها در شعر.(پاشایی،1384 ،67)**

سیری در مناظر باغ های ژاپنی :

**قدمت طراحی باغ در ژاپن به 1000 سال پیش بر می گردد. در این تاریخ طولانی ، باغ های با شکوهی در ژاپن ایجاد شده و تغییرات حاصل از گذر زمان در وجوه گوناگون ، سیاست ، مذهب ، معماری و اصول زیبایی شناختی در جامعه ژاپن ، شرایطی را برای خلق و رشد هماهنگ فراهم کرده است . تحت این تاثیرات ، هنرمندان و طراحان باغ ساز نیزبه ایجاد فرم های جدید ترغیب شده و به این ترتیب شیوه های مختلف باغ سازی در ژاپن به وجود آمده به طور کلی باغهای ژاپن به سه دسته تقسیم می شوند : تپه باغ ها ( باغ های بهشت ) ، باغ های مینیاتور و باغ های تخت ( باغ های ذن و باغ های چای ) که در دوره های مختلف تاریخی و تحت تاثیر تفکرات و حکومت های مختلف حاکم براین سرزمین تغییراتی در ساختار کالبدی آنها به وجود آمده است . مطالعه و تحلیل در سیر تحول تاریخی باغ های ژاپن می تواند در روشنگری جنبه های گوناگون محیطی ، کالبدی و مفاهیم آن موثر افتد .**(**7 : 1981**، Bring : Wayembergh **)**

تپه باغ ها (باغ های بهشتی)

**این باغ ها متعلق به اشراف و متمولین آن دوره بوده است. از ویژگی های اصلی این باغ ها،وجود استخری بزرگ درمجاورت مجموعه مسکونی از چند ساختمان متصل به هم است.باغ های تپه ای چشم اندازی در مقیاس کوچک از طبیعت هستند که از ترکیب عناصر طبیعی و دست ساز همانند پل و معبد شکل گرفته اند 1981،7.**&Bring Wayembergh )

**باغ بهشت گونه ای دیگر از باغ تپه ها است.در این باغ ها امکان حرکت و گردش در محیط باغ وجود داشت و مسیرهایی به سمت ایوان مشرف به تالاب در نظر گرفته شده بود تا میهمانان با اقامت در ایوان و نوشیدن چای از فضا لذت ببرند.گیاهان موجود در باغ به طور طبیعی اجازه رشد داشتند و عناصری مانند فانوس سنگی ،حوض سنگی و راههای سنگی از موارد تکمیلی طراحی باغ به شمار می رفت. طراحان باغ در این دوره به آرامش و آسودگی حریم داخلی توجه داشتند 8.**Wayembetgh &Bring،1981))

1. باغ های خشک **Karesansui))**

**در باغ های خشک با الهام از طبیعت و تفکرات آیین ذن در خلق فضا دست به نمادپردازی زده شد.برای مثال، ساخت نمادین آبشار سنگی بدون جریان واقعی از آب،بخشی از عناصر شکل دهنده به باغ محسوب می شود.ساخت باغ های سنگی در آواخر دوره سکیتای** (Sekitei**)در قرن 15 ادامه یافت و به مناظر خشک تغییر نام دادند،این گونه باغ ها به گونه ای افراطی به انتزاع طبیعت می پردازند،تقریبآ عاری از هرگونه گل و گیاه و حداقل فرم ها و شکل ها است و دنیای کیهانی را در فضای محدود باغ به تصویر می کشد. با اینکه بعد از باغ سازی و احترام به طبیعت در آن به چشم می آید. ( 2001 ،** Rogets **)**

1. باغ های چای**(chaniwa)**

**باغهای چای فضاهای کوچک محصوری بودند که به عنوان توقف گاه و گذرگاه موقتی که مراسم چای در آن انجام می شد مورد استفاده قرار گرفتند.(حسینی،1386 :5) لذا در باغ های این دوره چای خانه های مخصوصی با سادگی تمام و نمایی هماهنگ با فضای طبیعی باغ ساخته می شدند.مهمانان پس از گذر ازراه سنگ فرش در چشمه های طبیعی دست ها شسته و از درگاهی کوتاهی داخل فضایی ساده می شدند که عمدتآ چهار گوش و اندازه آن برای ایجاد احساس صمیمیت مناسب بوده است. عناصر تشکیل دهنده این باغ ها عبارت است از:**

1. **نوعی فانوس سنگی معروف به**(Toro) Lanteren
2. **حوض آب کاسه ای شکل(**(Tsukubai
3. **ساقه بامبو که آب از میان آن جریان دارد(**Kakei)
4. **مسیر سنگ چین (**Tobi ishi)
5. **فضای مصنوع معماری(**Machi-ai)

بررسی تطبیقی عناصر متشکله در باغ سازی سنتی ایران و باغ های ذن ژاپن :

**در فرهنگ ایرانی و ژاپنی ارتباط نزدیکی بین انسان و طبیعت وجود دارد و طبیعت جلوه ذات الهی محسوب می شود . با این حال به دلایل اقلیمی و تفکرات عرفانی و فلسفی گوناگون در باورهای مردمان این دو سرزمین نحوه استفاده و به کارگیری عناصر طبیعی درشکل گیری باغ ها متفاوت است . باتوجه به تفکرات ایرانی ، اسلامی ، باغ جلوه بهشت وعده داده شده به پاس نیکی ها و اعمال شایسته انسان است و معمار ایرانی آن را به گونه ای ترسیم می کند که در وصف بهشت بارها شنیده است . باغ ایرانی مجموعه ای هماهنگ و زیبا از آب و گیاه ، سایه روشن رنگ ، فضا ، معماری و نقوش برپایه هندسه ای متین و آرام است . (نعیما ، 1386 )**

**یکی از تفاوت های بنیادین میان طراحی باغ های ایرانی و ژاپنی به کارگیری فرم در فضاست.باغ ایرانی بر اساس فرم های با قاعده و تابع قوانین هندسی شکل گرفته است.قابلیت پیش بینی آنها می تواند به آسانی در ذهن ناظر ، تکمیل و بازسازی شود: به طوری که از پیچیدگی در ادراک بصری فضا پرهیز شده است.در تقابل با قاعده مند بودن در باغ ایرانی ، فرم های بی قاعده در باغ ژاپنی بیشتر تداعی کننده فرم ها و خطوط آزادی است که به پیروی از خطوط طبیعت شکل می گیرد. هنرمند ژاپنی بر اساس حساسیتی ظریف و موشکافانه در طبیعت اثری را خلق می کند که نه تقلیدی ظاهری از طبیعت ،بلکه بیانی باطنی از ذات آن است(اعتضادی،1379،50) فرم بی قاعده فاقد ساختار است ،ما فرم های بی قاعده را بر اساس قانون تجربه در ارتباط با فرم های نظیرش که برای ما شناخته شده هستند می بینیم یا به عبارت دیگر تصویری را در ذهن ما تداعی می کنند.(گروتر،1388،281)فرم های با قاعده به ما مجال می دهند که آنها را ساده کنیم در حالی که فرم های آزاد قابل ساده کردن نیستند بلکه همانطور که گفته شد محتاج تداعی اند.دارای اطلاعات معنایی بیشتری بوده و فرم های بی قاعده دارای اطلاعات زیباشناختی بیشتر.(گروتر،1388،283) آنچه در طراحی باغ ژاپنی به چشم می خورد نظمی پنهان است، به گونه ای که نظمی اندام وار،مجموعه ها و بناها را در هماهنگی با طبیعت به گونه ای ارگانیک شکل می دهد . در این رشد ارگانیک توجه به ناقرینگی در عین رعایت انتظام محوری مجموعه و یا تک بناها مدنظر است ( شایان و قادری پور ، 1381 ، 26) اما معمار ایرانی در ساخت باغ با حفظ نظم موجود در طبیعت و با توجه به محدودیت های اقلیمی ، هندسه را در خدمت ساخت محیط می گیرد ، باغ ایرانی با نظمی هندسی حضور گیاهان در باغ را سامان بخشیده و از آب نیز منظومه ای پدید می آورد . (جیحانی و عمرانی ، 1386 )**

**نحوه قرارگیری بناهای موجود در باغ های ژاپنی و ایران تفاوت چشم گیری با یکدیگر دارد ؛ کوشک در باغ ایرانی برروی آب ساخته می شود و چون جنبه تاکیدی دارد معمولا در بلندترین نقطه از باغ و بر روی محور اصلی شکل می گیرد ولی در باغ های ژاپنی کوشک ها کاملا هم سطح طبیعت و گاهی در پائین ترین سطح باغ یعنی هم سطح دریاچه ساخته می شدند (سوزوکی ، 1378)**

نتیجه گیری :

**تعامل با طبیعت در باغسازی ایران و ژاپن برای هدایت ذهن و آرامش روح به زیباترین صورت خود جلوه گر شده است . در باغ ایرانی مسیرها بسیار منظم و به شکل محورهای موازی یا عمود برهم است و با هندسه ی شبکه آب و گیاهان ارتباطی تنگاتنگ دارد ، اما در باغ ژاپنی مسیرهانه مستقیم ، بلکه به صورت پرپیج و خم است و در طول مسیر عناصری چون فانوس و پل به چشم می خورد در باغ ایرانی با قرینه سازی و خلق تصویرگرایی منطقی فرد وارد دنیایی دیگر می شود یا به عبارتی جهان باغ ایرانی ولی باغ ژاپنی می کوشد خود را شبیه و هماهنگ با طبیعت نشان دهد و با گذاشتن عناصر قراردادی در یک محیط ، یک قاب از طبیعت را به بیننده و ناظر نشان می دهد . باغ ایرانی با نظمی هندسی بر اساس فرم های با قاعده و تابع قوانین هندسی شکل گرفته که باعث آرامش و اطلاعات معنایی بیشتر می شود ولی باغ ژاپنی با فرم های بی قاعده و نظمی پنهانی که دارد اطلاعات زیبا شناختی بیشتری را ارائه می دهد.**

منابع :

* **اردلان ، ن ، بختیار ، ل 1383 ، حسن وحدت (سنت عرفان در معماری ایران ) با مقدمه 《سید حسن نصر 》 ترجمه حمید شاهرخ ، نشر خاک**
* **اعتضادی ، ل، 1379 ، مقاله ذن و معماری مجله صفحه ، شماره 30 ، بهار و تابستان ، صفحه 68 \_44\_50**
* **اعتضادی ، ل، 1381، ذن ، فرهنگ و هنر ژاپن ( نقش مبانی معرفت شناختی ذن در هنر ژاپن ) نشریه صفحه ،شماره 35**
* **بهزادپور ،م ، عطایی ، ا، حسن پور ، ف، 1397، روان شناسی انسان و محیط صفحه 48 ، 141**
* **پناهی ، س، چراغی فر ، ف، 1395 ، بازخوانی افول ذن بر هنر پیکر تراشی ، مجموعه مقالات اولین کنفرانس ملی**
* **پاشایی .ع، 1384 ، طبیعت در هنر ژاپنی با اشاره به مفهوم غربی آن ، کتاب ماه هنر ، مرداد شهریور صفحه 65 \_66\_67**
* **جیحانی ، ح ،ر، عمرانی ، م ع ، 1386 باغ فین . تهران : سازمان میراث فرهنگی ،صنایع دستی و گردشگری**
* **حسینی ، س ، آذرماه 1386، طبیعت از منظر سنت ژاپنی نشریه اینترنتی منظر ، شماره 1 ، صفحه 5**
* **خاک زند ، م، احمدی ، ا، 1386 ، نگاه اجمالی به رویکرد میان طبیعت و معماری ، باغ نظر ، شماره هشتم ، سال چهارم ، پائیز و زمستان ، صفحه 36**
* **خوانساری ، م ؛ مقتدر ، م .ر.و یاوری ، م، 1383 باغ ایرانی بازتابی از بهشت ، مهندسین مشاور آران تهران ، انتشارات سازمان میراث**
* **دهخدا ، ع. ا1377،لغت نامه دهخدا ، تهران ، نشر دانشگاه تهران**
* **سوزوکی ، د، 1378 ، ذن فرهنگ ژاپنی ت : ع. پاشایی . تهران : میترا**
* **شاه چراغی ، آ، 1388، مقاله تحلیل فرآیند ادراک محیط باغ ایرانی براساس نظریه روان شناختی بوم شناختی ؛، صفحه 77 و 78**
* **شایان ، ح .رو قادری پور ، م. زمستان 1381 . بررسی تطبیقی مفاهیم فرهنگی معماری ایرانی و ژاپنی ، مجله آبادی ، شماره 37 ،26**
* **شاه چراغی ، آ ، 1389 ، پارادایم های پردیس . تهران ، جهاد دانشگاهی تهران . 41\_162\_72 \_166**
* **گروتر یورگ1388 زیبایی شناسی در معماری ، ترجمه دکتر جهانشاه پاکزاد ، عبدالرضا همایون ، تهران ، انتشارات دانشگاه شهید بهشتی،281 ،283**
* **منصوری ، س (1388) باغ های چهارگانه ، ترجمان باورهای مقدس صفحه ، (48)، 17**
* **متدین ، ح ، 1383 ، مجموعه مقالات نخستین همایش باغ ایرانی ، تهران ، 52 ،**
* **محمودی نژاد ، ه .و دیگران ، 1388 ، فرش باغی ، از نقش (فرش از عرش تا عرش برفرش ). گلجام . 133**
* **فلامکی ، م. م، 1383 رمز و رازهای باغ ایرانی ، مجله موزه ها ، 4**
* **نقره کار ، ع، حمزه نژاد ، م، رنجبر کرمانی ، ع ، اورازانی ، م، درآمدی برهویت اسلامی در معماری ، وزارت مسکن و شهرسازی ،چاپ اول ، 1387**
* **نعمیا ، غلامرضا ،1386 ، باغ های ایران . تهران : انتشارات پیام**
* **نصر، س.ح ، 1359 ، نظر متفکران اسلامی در باب طبیعت ، تهران خوارزمی**
* **نصر ، س .ح، 1385، سه حکیم مسلمان ، ترجمه احمد آرام ،تهران ، علمی فرهنگی معماری اسلامی میراث شهری و توسعه پایدار ، صفحه 135**
* **نیکبخت ، ع، 1383 ، پزشکی در منظر سازی نوین ، باغ های شفابخش ، فصل نامه باغ نظر 79**
* **هرگیل ، ا ، 1377 ، ذن در هنر کمال گیری ، برگرداندن ع ، پاشایی ، صفحه 63**
* Rogers , E. B .(2001) landscape Design : a History of cities , parks , and Gardens New york : Harry N . Abrams , Inc .
* Vanden berg, A , et al .(2010 ) Green space as a buffer between stressful life evenrtsand health juornal of social science and medicine , 70 : 1203 \_1210
* **Wayembergh , bring , M.(1981)yapanese** Garden : Desing and meaning \_MC Graw \_Hill page 7,8